وقایع دولت علیه

رفعه ٧ فی ب ١٣

١٢٤٧ سنه

امور داخلیه

حضرت شهنشاه مسلمین شیدارکان شوکته الی یوم الدین افندیمزك زیب افزای دیهیم معدلت وسیم سلطنت اولدقلری روز فیروز مسعدت بروزدن اشبو هنکام میامن اندوزه کلنجه معماریٔ همت والانهمت شاهانه وهندسه کاریٔ سعی مزید فیض بدید پادشاهانه لری آن بان اعمارات حسنه ومبرورات مستحسنه‌یه مصروف وخصوصا حج وعزمی رکن رکین اسلام ودین وهر بر غبار عنبر نثار فیوضات اثاری توتیای عیون موحدین وخدمت وتعظیمی اخص القاب سلاطین کزین اولان حرمین محترمینك امر متحتم ذمت ملوکانه‌لری اولدیغی وجهله تزاید اسباب اعمارینه هر بار نقدینهٔ افکار محاسن اثار جهانبانیلری موقوف اولدیغی مسلم کردهٔ کافهٔ ارباب عقول ووقوفدر بنابرین مدینهٔ منوره دامت بالانوار مسوره‌ده واقع مسجد شریف قبا ومقامات سائرهٔ سعادت احتوانك مقدما اعمار وانشالرینه ارادهٔ کرامت افادهٔ سنیه تعلق ایتمش وبونلردن رسیدهٔ حسن ختام اولنلرك وکرك مؤخرا تعمیر وتجدیدلری اراده بوریلان ابنیهٔ متبرکه‌نك درعلیه دن کوندریلان مهندس خلیفه‌سی عزت افندی معرفتیله کشف ومساحه ایله مصارفات واقعهٔ صحیحه‌لرینی مبین مفردات دفترلرینك ارسالی بابنده شام والبسی اسبق عطوفتلو محمد امین رؤف پاشا وشیخ الحرم سعادتلو حافظ عیسی اغا حضراتنه ومدینهٔ منوره قاضیسی فضیلتلو افندی‌یه وسائره خطابا کیچن سنه صرهٔ همایون امینی نجیب افندی وساطتیله ارسال وتسیار اولنان اوامر علیه ومهندس مرقومك اولصوب شرف اوبه وصولنده طبق فرمودهٔ سنیه اوزره مهندس مرقوم ومجاوریندن بنا امینی علی وحید افندی ومأمورین سائره معرفتلریله ابنیهٔ مبارکهٔ مرقومه مواقع شریفه‌سنده معاینه وکشف ومساحه اولنه‌رق مفردات اوزره بشقه بشقه کشف دفترلری بالترقیم تقدیم قلنمش ودفاتر مذکوره‌ده کوستریلدیکی اوزره همت کرامت ماهیت حضرت جهانبانی برکاتیله رسیدهٔ رتبهٔ ختام وکشیدهٔ سلك انتظام اولان ابنیهٔ جوهرین سنك متبرکه‌دن مسجد شریف تقوی اساس قبا قبه‌لری وستون وجدار باهر الانوارلرینك اکثرلری تجدید وسائر مواقع شریفه‌سی دخی تجدید مرتبه‌سنده تعمیرایله تشیید اولنه‌رق مرتب مهمات مرسوله‌دن بشقه مسجد شریف مذکورك وقربنده کائن حضرت علی کرم وجهه افندیمزك تجدید بوریلان مسجد شریفی وحضرت فاطمة الزهرا رضی عنها افندیمزك کذلك تجدید بوریلان مسجد شریفی وینه مسجد شریف قبا جوارنده کائن مجددا انشا اولنان مقام واجب الاحترام عمرهٔ سعادت وپادشاه جهان دام مادام الاکوان حضرتلرینك والد کثیر المحامدلری خلد اشیان السلطان الغازی عبد الحمید خان صبت علیه سحال الغفران حضرتلرینك مدینهٔ دار السکینه‌ده کائن تعمیر وتنظیم اولنان مدرسهٔ منیفه‌سی مصارفاتی وبونلردن ماعدا کچن سنه اعمار وانشالرینده ارادهٔ مکارم معادهٔ ملوکانه تعلقیله بامعرفت مهندس مرقوم بالمعاینه کشف دفترلرینك تقدیمی اراده بوریلان مقامات مبارکه ابنیه سندن روضهٔ مطهرهٔ علیه پیشکاه معجزات پناهنده تعمیری لازم کلان محراب حضرت عثمان رضی عنه افندیمزك قبهٔ علیا وستونلری وجانب یمینده واقع دیوار شریفك استحکامی وینه مدینهٔ منوره‌ده باب مکه اسمیله مسمی موقع شریفده کائن مسجد شریف سعادتك اعمار وانشاسی ووالد ماجد سعادت رضی عنه حضرتلرینك تربهٔ شریفه‌سی توسیعی ضمننده مبایعه اولنان عرصه بهاسیله مجددا انشاسی اراده بوریلان قبهٔ شریفه‌سنك مقدم یاپلمش ویاپله جق محلی ومواقع شریفهٔ سائره‌سی ومسجد شریف قبا پیشکاهنده کائن سبیل عتیقك تعمیر وانشاسی وینه جوار مسجد شریف مذکوره‌ده کائن بئر خاتم قبه سیله اتصالنده واقع مسجد شریفك انشاسی ومدرسهٔ جلیلهٔ نواساس شاهانه‌نك مدرسنه مشروط خانه ایله حافظ کتب اوله مشروط خانه‌نك تعمیر وترمیمی والحاصل جمله سنك مصارفی من حیث المجموع ایکی یك کیسه‌دن متجاوز اولوب کچن سنه بالافتخار ارسال وتسیار اولنان علی الحساب اقچه‌سندن بشقه ابنیهٔ شریفهٔ مذکوره‌نك همت بیهمتای حضرت شهنشاهی ایله حسن ختامی ضمننده بوسنه دخی اراده بیورلدیغی مقدار اقچه ارسالی ودرعلیه‌دن مطلوب اولان عمله‌نك خصوصلری باتحریرات انها واستدعا اولنمش اولوب انجق حجاج هدایتمنهاجك مدینهٔ منوره‌یه رخصودهٔ ضراعت وبعد الحج عودتلرینه قدر بلدتین معظمتینده اقامتلری مدتی چندروزدن عبارت اولمغله کچن سنه مدینهٔ منوره‌ده یاپلمش ویاپله جق ابنیهٔ مبارکه‌نك لایقیله کشف ومساحه‌لری ضمننده مأمورا کوندریلان مهندس مرقوم حجاج مسلمین ایله وصول برله موسم عودته قدر سعی وغیرت ایده‌رك اکرچه جمله‌سنی کشف ومساحه ومقدار مصروفاتی ممکن اولدیغی مرتبه‌ده تحریر وترقیم ومفردات کشف دفترلرینی تقدیم ایلمش ایسه‌ده لایق وجهیله تدقیقه وقت مساعد اوله مدیغندن مقدم یاپلمش اولان ابنیه مصارفی مرکز لایقنده تحقیق وثبت دفتر اولنه مامش ایدوکی بعض ارباب وقوف طرفلرندن خبر ویرلمش اولدیغنه بناء مقدم یاپلمش اولان ابنیهٔ مذکوره مشار الیه شیخ الحرم سعادتلو اغا ومدینهٔ منوره قاضیسی افندی حضراتنك نظارتلری ومومی الیهما امین بنا ومهندس معرفتلریله تکرار بالاهتمام کشف وتخمین ومقدار مصارف واقعهٔ صحیحه‌لری تحقیق اولنه‌رق لازم کلان دفترلری تقدیم اولنمق اوزره کشف اول دفترلری تقدیم قلنمش اولان سالف البیان مسجد شریف سعادت وقبهٔ محراب حضرت عثمان ومقامات مبارکهٔ سائره ابنیه سنك طبق دلخواه عالی وفرمودهٔ سنیهٔ جناب جهانبانی اوزره متانت ورصانتلرینه شیخ الحرم مشار الیه وقاضیٔ مومی الیه نظارتلری وبنا امینی ومهندس مومی الیهما معرفتلریله کمال اهتمام ودقت ورعایتله اعمار وانشالرینه مباشرت ومدت قلیله‌ده رسیدهٔ حسن ختام اولملرینه بغایت اعتنا ومثابرت قلنمق اوزره سنوح ایدن ارادهٔ سنیه موجبنجه اوامر علیه اصدار وبودفعه دخی اوقاف همایون خزینه سندن صرهٔ همایون امینی رجال دولت علیه‌دن الحاج ادهم افندی حضرتلرینه تسلیما علی الحساب اولمق اوزره مبالغ وافیه ارسال بیورلمش ودرعلیه‌دن ارسالی مطلوب اولان طاشجی وقلمکارصوه‌جی ونقاش وقورشونجی وتیمورجی وسائر اقتضا ایدن اهل اسلام عمله‌سی دخی کندوخواهشلریله باتعیین مناسبی وجهله خرج راهلری اعطا اسیله اعزاملری صورتی اجرا اولنمش ومدینهٔ منوره‌ده مبارك روضهٔ مطهرهٔ علیه پیشکاهنده کائن حرم شریف قالیچه‌لرینك تجدیدینه دخی کچن سنه ارادهٔ سنیه تعلق ایتمکله موجبنجه صادر اولان استعلام امر شریفنه امتثالا مقام مبارك مذکورك مهندس مرقوم معرفتیله بالمساحه طول وعرضنی مبین تقدیم قلنمش اولان برقطعه رسمی اوزره اولمقام عالی‌یه شایان الوان ایله محرابلی

MILLI KÜTÜPHANESİ 1946

اوارق اعلی فالیجه نسج اولنان قضاء عشاقدن بوکونلرده دز سعادته استادار
جلیله سرعت تنظیم وتکمیلی اسبابنه تشبث قلنمش ومدینهٔ طیبه ده باب السلام
نام مقام ملائك ارامده پادشاه جهان دام ما نشرت العلوم فی الاکوان
حضرتلرینك احیا کرده لری اولان مدرسهٔ خیر مؤسسهٔ شاهانه مدرسی وخدمهٔ
سائره سنه بوندن اقدم معین وظائف ورغبن بها وقت وحاله نظرا وفا
ایتمدیکندن لایق وجهله ضمی ومدرسهٔ مذکوره نك حجراتنه مرتب اوانیٔ
نحاسیه نك بهرسال قلایلنمسی ومدرسه نك تعمیراتی ایچون هنوز معینه سی
مرتبه اولمدیغندن بر مقدار شی ترتیبی خصوصی مقدما استدعا اولنمش
وواقعا خدمت شریفهٔ مذکوره ده بولنان ذواتك وظائف معینه لری
حسب الوقت والحال مقدار کفایه ده اولمدیغنه وسایهٔ احسان وایهٔ
شاهانه ده پوشیده اولان خدمات مستوجبهٔ المباهاتده بولنانلرك استحصال رفاه
حالللری مرضیٔ عالی بولندیغنه مبنی ایجابی وجهله معینات عتیقه یه ضمائم
لائقه ایله استدعای واقعه رهین اسعاف بیورلمش وینه مدینهٔ منوره ده کائن
حمیدیه کتابخانهٔ جلیله سنه مقدما موضوع اولان کتب نفیسهٔ قیمه دن
موجود اولان بخاریٔ شریفله صکره دن بعض محلدن وضعله تراکم ایدن
کتب شریفهٔ وفیره نك معرفت شرعله ثبت دفتر اولنه رق مدرسهٔ منیفهٔ
مذکوره درسخانه سنه سائر کتابخانه لرده اولدیغی کبی رصین طولابلر انشا
وتنظیمیله نقل ووضع اولنمق وامثالنه تطبیقا وظیفهٔ معینه ایله یکیدن
حافظ کتب تعیین بیورلان مدرس وکیلی عثمانجقلی حسین افندی معرفتیله
امر محافظنه سنه اهتمام ودقت قلنمق ومدرسهٔ جلیلهٔ مذکوره حجراتنده
استعمال ایچون مرتب اولان اوانیٔ نحاسیه دخی تحریر اولنه رق موجود
وضایعاتی وارایسه یلدیرلمك مضمونده صادر اولان امر عالی موجبنجه
تیل اورمه لی محفوظ کتابخانه طولابلرینك انشاسنه مبادرت اولنمش
واوانیٔ مذکوره نقصانلرینك دخی بوطرفدن کوندرلمسی اراده بیورلمش
وابنهٔ شریفه بنا امینی مومی الیه علی وحید افندی یه ایجابی وجهله ماهیه
تعیین اولنه رق شمدی یه قدر ایشلمش اولان ماهیه سی دخی ارسال اولنمش
ومسجد شریف قبانك قدیمدن معین وموظف خدمه سی اولدیغندن
وظائف لایقه سیله مسجد شریف مذکوره مخصوص امام وخطیب ومؤذن
تعیین وترتیب قلنمشدر

جمله نك معلومی اولدیغی اوزره بهر سنه مولد ورغائب ومعراج وبرات
لیالیٔ مبارکه لرنده حضور همایونده سلاطین کزین جامعلری وخانقاه
مشایخندن بری نوبتیله وعظ وتوحید وخلع وعطایایه نائل اوله رق
مشایخ ومریدان وصوفیلری مواظبی اولدقلری دعوات شاهانه یی بووجهله
برمزید ایتمك دولت علیهٔ عثمانیه نك عادت سنیه سندن اولوب لکن
شوکتمآب افندیمز حضرتلری قندیل کیجه سی تعمیر اولنان اشبو احیا
کیجه لرنده دأب دیرین مذکوره کمال اعتنا وعطایای وافره ایله مشایخ
ودرویشانی احیا بیورمقده اولدقلرندن بشقه بوندن اقدم رامی چفتلکی
نام مأوایی ذات همایونلریله تنویر بیوردقلری سنه ده مقام لواء شریفه شیخ
تعیین بیوردقلری دعاگوی قدیم شیخ خواجه شاکر افندی سر حلقهٔ
توحیده اوله رق بهر کیجه یی اولقامده کائن جامع شریفده بین العشائین
ذکر وتهلیل وذات همایون شهریارانه لری دخی داخل مجلس شریف
توحیداوله رق بعد الذکر یاتسونماز ینی جماعتله ادا ایله احیا بیوردقلرندن ماعدا
شاکر افندینك معرفتیله استانه واسکدار وایوب وغلطه ده والحاصل
درسعادتده نقدر خانقاه وزوایا مشایخی وار ایسه اوتوزر اوتوزر ترتیب
ایله تکمیل اولنجیه قدر مأوای همایونه جلب وجامع شریف مذکورده
دخی ذکر وتوحید عبادتی ایفا وصلوة عشایی ادا دنصکره هر بری ومریدانی
اطعام وعطایای جزیله ایله اکرام وبووجهله برطاقم اهل درونك
قلوبی جلب بیوریلوب وعلی الخصوص مومی الیه شیخ خواجه شاکر
افندینك رجب شریفك الك جمعه سنده اولان لیلهٔ شریفهٔ رغائبك
منقبهٔ جلیله سنی حاوی مولد شریف منظومهٔ مشهوره سنه نظیره اوله رق
نظمنه موفق اولدقلری رغائبیه سنی رامیدن بدأ ایله هرسال حضور
همایونده مولد خوانلق قرائت ایتمکده اولملریله اشبو رجب شریفده دخی
ینه قرائت اولنوب ختامندنصکره ناظمی اولان حاضر بالمجلس الشریف

خواجه شاکر افندی یه دخی نشان افتخار تعلیق وبوصورتله اول
دعاگوی قدیم تحفهٔ نفیسهٔ مذکوره یه نائل اولان بندکانه ترفیق
بیورلدی

کچن جمادی الاخره نك اون طقوزنجی کونی حضور همایونده بغداد
قپوکتخداسی حسب افندیمك دخی صدر عبودیتی اول جوهر جهانبهایله مباهات ارا
یعنی نشان افتخاره سزا اولمشدر

ایکنجی دفعه رقیله طبع اولنان تقویم وقایع نسخه لرنده اشارت اولندیغی
اوزره سابقا بغداد والیسی داود پاشایی تصادف ایتدیکی محلدن الوب
محروسهٔ بروسه یه کتورمکه بامر عالیشان تعیین بیورلان پیاده عساکر
منصوره میر الایلری معارفندا نندن مهمات حربیه یه مأمور اون ایکنجی
میر الای طیار بك استانهٔ علیه دن حرکتنك یکرمنجی کونی پاشای مومی الیهه
سیواسله معدن همایون بیننده کائن قنغال نام قریه ده ملاقات ایدوب
حامل اولدیغی امر عالیشانك منطوق منیفنجه ذات کروبی سمات ملوکانه یه
موهبهٔ ازلیه اولان شیمهٔ مرحمت چاکرنوازی وبنده وازاده یه شمولی پایان
شعاع خورشید کبی اشکار اولان پرتو عنایات خسروانهٔ فیض اندازیٔ
پیرو برنایی نور خیز واشبو بحر زخار کرما کرم کرم پادشاه مکارم
دستکاه موجریز اولمق ملابسه سیله بودفعه دخی ارادهٔ کرامت افادهٔ
شاهانه لری ذاتکزك عفو واحیاسنه تعلق برله عیال واولادیکز ایله بروسه ده
اقامتله مأمور اولدیغکز معلوم اولدقده همان کیجه وکوندز افکار واذکارکز
حقکزده ظهوره کلان نعم غیر متناهی مقابله سنده انفاس حیاتکز
شکر ودعای شاهانه یه مصروف قلنه رق سایهٔ عنایتوایهٔ خلافتپناهیده مرفه البال
اوله رق اوان کذار اوله جغکز دلائلدن مستفیدر دیو تبشیر وتأمین ودعای
بقای عمر ودولت حضرت کیتی ستانیده مواظب اولمسنی توصیه وتلقین ایلدکده
پاشادخی جوابنده بویله نعمت واحسان دردامدن بودمده دك هیچ کسنه حقنده ظهور
ایتمش دکلدر بوشنشهٔ حمیده انجق ذات همایونه مخصوصدر حق عاجزانه مده
بروز ایدن مرحمت پادشاهینك شکر وثناسنه نه طریقیله قدر ثیاب اوله یلورم که
بو بندهٔ بینوا لباس حیاتدن عاری ومأیوس وهر آن جامهٔ ممات ایله ملبوس
ومأنوس ایکن اول روح عالم بل عالم الروح همچو مسیح نفحهٔ حیات ایله
بوکوله سنی احیا واولاد وعیالم قوللرینی آب شیرین مذاق لطف ایله اروا
بیوردیلر دیو دیده لری اشك افشان اوله رق دعای فزونیٔ شوکت شاهانه یی
تکرار وحسن بك نام اوغلم بندکان خاصهٔ جناب تاجداری
ذیلنه الحاق برله بوعتق وازاد قبول ایتمزکوله سیله بنده زاده سی اولان
مزبورك اشبو شرفه نیلیله دخی سرمباهاتمز موازیٔ افلاك قلنمق نیازمدر
دیو استرحامه اجنسار ایلدیکنی وجمادی الاخره نك اون سکزنجی کونی
سیواسدن حرکت ومحل مأموریتنه طوغری عزیمت اولنه جغنی میر الای مومی الیه
تحریر اتنده اشعار ایدر

ممالك محروسهٔ شاهانه ده کائن روم وارمنی کلیسالرندن محتاج تعمیر وترمیم
اولنلر حقلرنده استدعای عنایت اولندیغنه محلدن کیفیت واحوالنی مبین
اعلام شرعی ورود ایلدکدن صکره اقتضای شرعیسی جانب حضرت
فتوا پناهیدن بالاستفتا صورت جوازینی مبین ویرلان فتوای شریفه لر
حضور همایون حضرت شهنشاهی یه عرض واستیذان اولنه رق
رخصت سنیهٔ شاهانه شرفریز صدور بیورلدیغی حالده امر عالی اصداری
اصول سلطنت سنیه دن اولوب بو انتاده کرك درسعادت وکرك ممالك
محروسهٔ شاهانه ده اولمقوله خراب وویران ومحتاج تعمیر اولمش روم وارمنی
کلیسالرینك تعمیراتی مستدعیاتی متعاقب الظهور اولدیغندن شمدی یه
قدر خیلی تراکم برله ایچلرندن صورت استدعالری شرع شریف موافق
اولیسانلره جواب ویریله رك ماعدا مطابق شرع شریف اولان یکرمی
طقوز روم واوتوز بش ارمنی کلیسالریله برعدد یهود سناویسنك برقطعه
دفتری وصورت استدعالری وبرنجی دفعه رقیمله اولان تقویم وقایعده
اشارت اولندیغی اوزره محلنك کشف ومعاینه سیله کلیسا انشاد ایتملرنده

رخصت سنیهٔ شاهانه یه نائل اولان قنولك ملتنه اولیابده اعطا بیوریله جق
امر عالی کیفیتی خاکپای همایون حضرت شاهانه یه باتقریر تقدیم واستیذان
اولنمش اولمغله بو بابده شرفیافتهٔ صدور اولان خط شریف عنایتردیف
جناب جهانبانیده برموجب دفتر تعمیرلرینه مساغ شرع شریف اولان
روم وارمنی کلیسالرینك ویهود سناویسنك تعمیرلری بچون اقتضا ایدن
امری اصدار اولنمسی امر وفرمان ملوکانه لری بیورلدیغندن ماعدا اشبو
خط همایون حضرت شاهانه نك ذیلی عبارهٔ جلیله سنده کافهٔ ممالك
محروسه مزده متوطن وسایهٔ شریعت اسلامیه وعدالت شاهانه مزده
منتظل اولان بالجمله رعایانك استحصال رفاه حالللری وتسنت وپریشانیدن
وقایه وحمایه لری ملتزم شاهانه م اولمغله رعایا پرورلکه وامن واسایشلرینه
منفرع اولان اسباب استمالته مساعدهٔ همایونمز بدرلیغ ومبذول بیورلمقده در
انجق بطریقلر ومترپولیدلر ومرخصه لر اصحاب برات عالیشاندن وخدمهٔ
دولتدن معدود اولملریله بوصورتده سائر افراد رعایادن زیاده اثبات ادعای
صداقته صرف مقدور ایلالری مرتب ذمت مأموریتلریدر پطریقلرك
شهادت وکفالتنه بناء روم ایلی واناطولی یه تعیین وارسال اولنان مترپولیدلر
ومرخصه لر محل منصب ومأموریتلرنده بولنه رق رعایانك جلب وتأمینه
ودعای دوام سلطنت سنیه مزه شوق وشیرت موجب وایجاب ایدن نصایح
ومعاملاتده زینهار قصور ایتمملریچون پطریقلره تنبیه وتأکید اولنسون
دیو امر وارادهٔ ملوکانه لری صدور بله الحق که جمله رعایا وبرایاسی حقلرنده
مراحم واشفاق شاهانه وحسن نیات ونظر صیانت وحمایت پاشاهانه لرینی
برقاتدخی اظهار بیورمش اولملریله بر کونلری بیك اولسون دعاسی هرطرفده
وهرلسانده مرفوع بارکاه استجابت قلنمقده در

اسکداره مضافه قاضی قریه سنده کائن بش عدد چشمه لر ویوللری
خراب اوله رق اهالیٔ قریه ضرورت ومضایقه یه کرفتار اولدقلری
وایچلرندن اوچ عدد دینك تعمیرینه وقفلری مساعد ایسه ده ایکیسیك یعنی
اصحاب خیراتدن مرحوم شهلا حسین اغا وداماد حسن افندی چشمه لری
وقفلرینك عدم تحملی کیفیتی اوقاف همایون ناظری افندی حضرتلری
ادی الاشعار وقفلری مساعد اولنلر وقفلری طرفلرندن اولمیانلر یعنی مارالذکر
ایکی عدد چشمه لر بروجه حسبی اوقاف همایون حضرت شاهانه طرفندن
تعمیر وترمیم اولنمق خصوصنه امر وفرمان خیریت عنوان حضرت
شهنشاهی متعلق بیوریله رق اقتضاسنك اجراسنه مبادرت اولنمشدر

موادّ عسکریّه

کچن جمادی الاخره ده عساکر خاصه خسته خانه سنه یوز طقسان التی
نفر خسته دخول ایلیوب یوز طقسان نفری خروج ایله التی نفری جوار
رحمته انتقال ایلمشلر اسکداره کائن عساکر خاصه خسته خانه سنه
یتمش نفر دخول وسکسان سکز نفری خروج ایلیوب بالعنایة الازلیه کسسنه
وفات ایتمامش مال دیه ده عساکر منصوره خسته خانه سنه یدیوز یتمش
نفر دخول والتیوز قرق بش نفر خروج ایله یالکز اون بش نفر عازم دار بقا
اولمشلر طوبخانهٔ عامره خسته خانه سنه دخول ایدن یتمش وخروج ایدن
یتمش درت اولوب طقوز نفری مرحوم اولمشلر مهمات حربیه دن خسته
خانه یه یوز طقسان التی نفر دخول ویوز اللی سکز خروج ایله ایکی نفر
کسسنه وفات ایلمش ترسانهٔ عامره خسته خانه سنه بشیوز اوتوز خسته
دخول وایکیوز اوتوز بش نفر خروج ایدوب اون اوچ نفر خسته وفات ایله
جوار حقه ولوج ایلمش ماه مزبورده عساکر منصوره دن برکسسنه ده
طاعون ظهور ایلیوب چند روز ظرفنده صحتیاب وطوبجی سوار یلرندن
یکیاشی ابراهیم اغا طابورنده درت نفر کمسسنه مطعونا جوار رحمته
ذهاب ایلدیکی خسته خانه جورناللرندن اخذ واستنباط اولنمش اولدیغی
رئیس الاطبا افندی حضرتلرینك مذکرهٔ ممهوره لرندن مستبان ومشار الیهك
سایهٔ شاهانه ده تداوی خصوصنه سعی ودقتلری وارسنهٔ قید پیاندر

چونکه اغور میامن موفور سلطنت سنیه ده جانسپارانه وصادقانه خدمتنه
غیرت ایدن بندکانك ظهوره کلان سابقهٔ امك وخدمتلری فراموش اولنماه ی
ملتزم مخصوص شاهانه در بناء علیه طوبخانهٔ عامره عساکر منتظمه سی
یکیاشیلرینك معتبر واقدمی اولان قره جهنم ابراهیم اغا عهده سنده
اولان قپوجی باشیلق رتبه سنك ابقا واون یك غروش معاش احسان
واعطاسیله چراغ بیورلمش اولدیغی ایکنجی دفعه رقیمله طبع اولنان تقویم وقایع
نسخه سنده ثبت واملا وکمال عاطفت وکرم حضرت شاهانه دن نشان
افتخار عنایتی مأمولیتی دخی ایما اولنمشیدی شوکتمآب افندیمز حضرتلری
رؤیت مهمات ضمنده طوبخانهٔ عامره یی تشریف همایون بیورمش
اولدقلری کون متعلق اولان ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه لرینه مبنی سرعسکر پاشا
واسطه سیله برقطعه نشان افتخار احسانه سزاوار یتله دخی اغای مومی الیه
یکیدن مسرور وبکام بیورلدی بوخصوص کرك ضابطان عسکریه وکرك
بندکان سائره نك زیاده غیرت وصداقت اظهارینی موجب وجمله طرفندن
دعای ترقیٔ اسباب فر وشوکت حضرت پادشاه مقاددردانی مستوجب
اولدی

اناطولی جانبنه مأموریتی بوندن اقدمجه ذکر وبیان اولنمش اولان میرلوا
نجیب پاشا طرف حضرت سرعسکریدن واقع اولان استیذانه مبنی
ارزان بیورلان رخصت همایون کرامتقرون موجبنجه مبارك خاکپای
کیمیا سای جناب شاهانه یه یوز سورمك افتخار جلیله سنه مظهر
اولدقدن صکره عواطف علیهٔ شهنشاهیدن کلیتلو عطیهٔ سنیه وبررأس
دوتمش اسبدخی عنایت واحسانیله تلطیف قلنه رق ومهمات حربیه
الایی قائمقامی بکه دخی التی بیك غروش احسان بیوریله رق صوب مأموریتنه
اعزام اولنمش ومیرلوا حیدر پاشا نکدخی برنجی عساکر منصوره آلایله
بالمن الازلی متعاقبا سوق وتسریب اولنه جق دیکر منصوره آلایی زیر قوماندا استنده
اولق اوزره کوتاهیه جانبنه مأموریتی خصوصنه ارادهٔ حکمت افادهٔ
پادشاهی متعلق وارزان وکذلك پاشای مومی الیه ایله برنجی آلای میرآلایی
ریحان بك بالمعیه خاك قدم مکارم توأم همایونه یوز سورملرینه اذن
ورخصت علیه شایان بیورلمغله ایکیسی دخی اولوجهله انواع افتخار
وسرور ایله سرافراز وبشقه بشقه کلیتلو عطیهٔ وافیهٔ ملوکانه احسانه
نائلیتله مظهر کمال کرم وعاطفت ولی نعمت بنده نواز اولدقلرندن صکره
پاشای مومی الیهه دوتمش بررأس اسب دخی عنایت همایونه بیورلمش اوله رق
اشبو ماه رجبك سکزنجی وتشرین ثانینك اوتوزنجی کونی مکمل مهمات
وعربه وجبخانه ومازمهٔ سائره لریله درسعادتدن صوب مأموره حرکت
ایتدرلمش واون ایکی قطعه چرخه وابوس واولمقدار قباقلویی شامل
اولان طوبخانهٔ عامره دن مع یکیاشی وضابطان بر طابور طوپچی دخی
ترفیقا ارسال قلنمشدر

سالف الذکر نجیب پاشا معیتیله بولنمق اوزره با امر وارادهٔ سنیه مأمور
اولان طقوزنجی تجارلو سواری عساکر منصوره آلایی دخی میر الایلری
مصطفی بك ایله درسعادتدن اسکدراه کچوریله رك جانب مأموریتنه امرار
اولنمشدر

اسکوبده اولان فریق عساکر منصوره بکلربکیسی محمد پاشانك درسعادته
کلمسی مقتضای امر وفرمان جناب جهاندارینه اولدیغندن موجبنجه
حرکت ووصوله مسارعت ایلمسی سرعسکر مشار الیه حضرتلری طرفندن
پادشای مومی الیهه تحریرا اشعار قلنمشدر

امور خارجیّه

اوچنجی دفعه رقیله طبع اولنان تقویم وقایعده اشارتی سبقت ایتدیکی اوزره
انکلتره نك کرسی دولتی اولان لوندره شهرنده دول خمسه مرخصلری بینده

مؤخرا منعقد وقرارداده اولان مقاوله ومعاهده نك اقتضا سندن بلجيقا مملكتنك
فلمنك دولتنك اجزاى متركبه سندن افرازى و بالاستقلال اداره سى شرطى
وفلمنكلو و بلجيقالو بيننده دفع نزاعى وامن ومسالمت اوزره حسن زند كانيلرينه
واصلاح ذات البينلرينه متفرع اولان قيود سائره سى فلمنك و بلجيقا قراللرينه
بشقه بشقه دول خمسه طرفلرندن تبليغ واخبار وايكبسندن قنقبسى قبول
وموافقت ايتمز ايسه اوزرينه دول خمسهٔ مرقومه هجوم وجبرا الزامه سعى
ايده جكلرى كيفيتى رسما اشعار اولنمش اولديغى وعلى رواية فلمنك قرالى
جوابنده اون التى سنه مقدم كافهٔ دول اوروپا بيننده بحث مكالمات معلومه سنده
فلمنك دولتنه الحاق وتمليكى معهود اولان سالف الذكر بلجيقا مقابله سنده
فلمنك دولتنك افريقا وامريقا اقطارنده مالك وانكلتره دولتنه فارغ اولديغى
اماكن واملاك بعيده سنك كيرو استردادينه مستحق ومحتاج اولديغندن بحثله
وسائر مشكلات ايراديله لوندره مكالمه سنده قرار كير اولان شروط مذكوره نك
وضع امضا وقبولنده اظهار تردد ومماطله ايتمكده ايسه ده شروط مذكوره يى
قبول ايتدرمك ايچون انكلتره دولتى دونماسنى فلمنك سواحلى اوزرينه سوق
ايتمك اوزره استحضار ايلديكى حوادثى منقول وعاقبة الامر بو مباحثه
ومنازعه بلاجدال مسالمت اوزره ختاميذير اولمسى ارباب عقول عنده نده
مأمولدر

جنرال كلمينو مقدما درسعادتده ايكن غيابى حالنده حقنده فرانسه وكلاسى
طرفلرندن سرد واعلان اولنان نامرضى مقالات ومعاملاتدن انكسار خاطرينى
لدى الايراد كلامه شويله بدأ ايلمشكه كچن شهر شباطك ايچنده وشهر مارتك
اوائلنده يعنى كچن سنه شعبان ورمضان خلالنده اوروپانك حال بحران
لعينيت اشتمالنى درخاطر ايليكز اولتاريخده بن دولتم طرفندن تعليمات مخصوصه
واخبارات سليمهٔ دافعة الوحشتدن محروم اولديغمدن بشقه شايان وثوق
واعتماد بعض ذواتك بكا اولان تبليغات واشعاراتى فرانسه ايله ايكى دولت
معظمه اراسنده شقاق ومحاربه نك وقوعنه شك واشتباه براقيوب بهرحال
اوروپاده سفرك تحققنه ذاهب اولمغه محتاج اولدم اشعارات مذكوره
اولمالده واولدرجه ده وضعى ايديكه فرانسه ايلچيسى وهمشهريسى بولنديغم
حسبيله ايجابى تقديرنده دولت عليه نك اعانه سنه اميد واستنادمز اوله بيلورمى
اوله مزمى وقت وزمانيله استطلاعنه متفرع اولان معاملاته سرعت
تشبث ايتمامش اولسه ايدم سفارت وهمشهريتمك ذمتده مترتب اولان لازمه يه
ارتكاب نقصان واستخفاف ايتمش اولورايدم حالبوكه بوقضيه ده دولت عليه يى
سلاح قالدرمق ايچون تقرير رسمى ايله تشويق ايتمدم فقط رئيس افندى يه
برتبليغ محرمانه اعطا واوروپاده مانند حريق برسفرك وقوعى احتمالاتنى ولدى الحاجه
دولت عليه فرانسه لويه موافقت مقدره سى حالنده استفاده ايده جك منافعى
ايما ومقتضيات وقتيه وحاليه يه نظرا طرف دولت عليه دن التزامى انسب
اولان تدبير ومعامله يه دائر بعض اخطاراتى دخى زعم واعتقاد مجه علاوه
واضافه ايلدم بالجمله مقالات واخطاراتم حزم واحتياطدن عبارت ايدى
واعلان سفره تحريكه دائر مقال ومآل بوغيدى بوندن ماعدا بعض دقايق
سائره بخشنده دخى اعتذار وايضاح مسئله يه مجبورم شويله كه رئيس افندى يه
كوندرديكم رقعه افندئ مومى اليهه ويرلديكى كونك فرداسنده درسعادتده
مقيم دول اجنبيه ايلچيلرى بر رصورتنه دسترس اولمشلر بوقضيه صحته
مقرون دكلدر زيرا درسعادتده مقيم جمله ايلچيلر متواتر اولان تقريراتنه عينى ونه سبك
وعباره سنى رسما كورمدكلرينى وانجق بعض اشخاص تقريرك وجودينى ومآلنى
استماع ايلدكلرينى بكا افاده وتأكيد ايلديلر وعلى فرض بويله برتقدير ويرلمش اوله
دولت عليه مصالح ملكيه سنه واعلانات مخصوصه سنه مغاير اعتماد ومحرميتى
افشا ايتمك معايبنى عز وايله وقوعنى اعتقاد ايلمك جائز ولايق دكلدر دولتم طرفندن
تعليمات وارشاداتدن محروم بولنمش اولديغمى دمن افاده ايلدم اكرچه
مقام نظارت امور اجنبيه دن عزلمك خبرينى متضمن اولوب دسترس اولديغم
مكتوبك نسخهٔ ثانيه سنده بنم وطنمك خيريچون درپيش ايلمش اولديغم
مسلكك غيريسى وناموافقى تلقين واشعار اولنمش اولوب انجق بومكتوبك نسخهٔ
اولاسى قطعا رسيدهٔ دستم اولمدى مع مافيه درسعادتدن عزيمت وحركتم اثناسنده
نسخهٔ اولبسى دخى واصل اولمش اولسه مقتضاسيله عمل وحركته وقتم بوغيدى

نه بحجاب فرانسه دولتى بنى استنطاق ايتمكسزين بعض دوله اظهار ايلديكى
مخالصتنك صدق وحقيقتنى اثبات ايچون بنى تكديردن غيرى طريق بوقمى ايدى
پل نازك وبحرانلو وقتلرده يدى سنه مدتده وجوده كتورديكم مساعى
وخدماتمك آثارندن اولان نفوذ واعتبارمى دفعة وبلاملاحظة اخلال
وازاله ايتمك وبوندن اشنعى بودركه لاشى تعبيرى دولت عليه حقنده ارتكاب
اولنمق وتحريكى قصوريله بنى علنا مجلس عامه ده اتهام ايتمك لايقمى ايدى
اكراور پالو پكمش اولان بعض عوارضات مصائبه نظرا دولت عليه يى
منزول حكمنده اولديغى اعتقادينه همان برآن وبر دقيقه ذاهب اولمشلر
ايسه ده بن دولت عليه يى يقيندن رأى العين مشاهده ايلديكمدن دولت
مشار اليهادن حيات چكلمديكنى تحقيق ايلدم دولت عليه يى سفره تحريك
ايلديكم دركار ايسه ده دولت عليه يى سفره قالدرمق فرانسه دولتنك
مقتضاى اصولندن اولمش اولسه ايدى دولت عليه اولوقت جارى اولان
احواله كوره كندويى دوشيروب وقايع كونيه نك ميزاننده ظاهر التأثير
بيوك بردنك اوله بيلور ايدى اعتقاد مخصوصم بو اولديغنى تكرار افاده
ايده رم ديو جنرال كلمينونك ديمسنه جوابا فرانسه نك امور اجنبيه سى ناظرى
جنرال سباستيانى نزد دولت عليه ده جنرال كلمينونك فعله كتورديكى
معاملهٔ محركه سندن تعفف واجتناب ايتمسنى موجب عد ايلديكى اسبابى
لدى الاجمال جنرال كلمينونك تعليماتى احكام وقايع جاريه ده ايدى وغالبا
مالى جنرال كلمينونك فراموشكرده سى اولان سالف الذكر مكتوب مرسولك
نسخهٔ ثانيه سنده فرانسه دولتيله شمال دولتلرى اراسنده دركار اولان معاملات
ومناسبات مخالصت ومسالمت حقيقيه اوزره اولديغى اشعار وتأكيد اولنمش
اولديغندن بحث وتذكار ودولجه مقام نظارت امور اجنبيه دن كوندريلان
مكتوبك نسخهٔ ثانيه سى يازيلوب كوندرلديكى كبى البته نسخهٔ اولبسى
دخى يازلمش وكوندرلمش اولديغى ادعاسنه اصرار وجنرال كلمينونك
نزد دولت عليه ده واقع اولان معاملهٔ محركه سندن فرانسه دولتنه
اخبار ايچون اون بش كون مرورينى تجويز ايتمامك كرك ايدوكنى بيان
ايلمكدنصكره تكرار جنرال كلمينوينه تبرئهٔ ذمته ابتدار وفرانسه دولتنه
درعليه دن كوندرديكى تحريراتك بعض بندلرينى تذكار واخطار ايله
فرانسه دولتنى درسعادتده حركات ومعاملات واقعه سندن آكاه وخبير
ايتمكده قصورى اولمديغنى لدى الاثبات مجلس وكلاى دولته ومبعوثان ملته
عرض وارائه ايده جكى بعض مكاتيب وسنداتدن اولتاريخده فرانسه ايله
دون شماليه اراسنده حرب وسفرك ظهورى اغلب الاحتمال وبلكه احكام
بديهيه دن اولمش اولديغى استدلال اولنوردكده امور اجنبيه ناظرى
بواوراق وسنداتك عدم قرأت وافشاسنى التزام ومقدما پارسدن جنرال
كلمينو عزلنه دائر بعض احوال اوروپايه متدائر كوندريلان
مكتوبك نسخهٔ اولبسى وقتيله جنرال كلمينويه وصولى وعدم وصولى
اوزرينه بعض مخاطبات ومجاوبات طرفيندن ايراديله مجلس محاكمه يه
ختام ويرلديكى

وجزاير غربه كيدن فرانسه عسكرى اطراف صحرا وچوللرده اولان
طوائف عربياندن لاينقطع حرب وضرب اولنه رق مسلوب الامنيه اولمقده
وحتى فاس ملكنك ممالكنده متوطن عربان وسودان دخى جوارلرنده
فرانسه نك بولنمسى قضيه سندن بحضور اولوب جوش وخروشلرى
وحركت سفريه لرى منقول ايدوكى ومؤخرا لوندره مكالماتنك
اقتضاسنجه فلمنك دولتندن مفرز ومستقل حكومت هيئتنه منقلب
اولان بلجيقا مملكتى طرفندن جزاير غربه قونسلوسلق عنوان ومأموريتيله
عزيمت واقامتى رخصتنى شامل اولان بر رسمى حكمنامه نك اعطاسنى
بلجيقانك معتبرانندن برى فرانسه دولتى امور اجنبيه سى ناظرى
طرفندن طلب ورجا ايتمش ايسه ده ناظر مومى اليه جوابنده بوطلب اولنان
كاغد فرانسه لو جزاير غرب مملكتنى بتون بتون تملك واستخلاص ايلمش
اولديغنه برسند رسمى حكمنده اتخاذ اولنه جغنه بناء بو مقوله سندك اعطاسى
عهدهٔ اقتدارمدن خارج در ديو رد ومقابله ايتمش اولديغى فرانسه غزاته لرنده

محرر در